

# VOZ Y VOTO

Año V

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Núm. 216

Director Propietario:  
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 21 de Septiembre de 1935

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

Manacor . . . . . 2'00 Ptas. trimestre  
Pueblos . . . . . 3'00 " " "



## EDITORIAL

Cada día nos trae la Prensa nuevas facetas de la tramitación del desdichado pleito Italo-Abisinio, del que está hoy pendiente el mundo entero, por la amenaza que él entraña, para la Paz.

No hay casi esperanza de una pacífica resolución de este asunto, que preocupa a todas las cancillerías del mundo, ante las posibles derivaciones que la guerra podría tener para cada una de las Naciones y Estados.

Los esfuerzos de los pacifistas parecen estrellarse ante los preparativos guerreros de los países, que van avanzando en la macabra empresa de organización de ese choque.

Los Comités y Comisiones neutrales internacionales, ven sus esfuerzos de pacificación y arreglo contrarrestados por los anuncios de roturas inminentes de hostilidades, al par que parece existir como un equívoco, referente a las ambiciones de las grandes potencias, cuya actitud se califica de ambigua en ciertos sectores de Prensa.

Realmente ante un conflicto de tal magnitud, no es cuestión de ver ambición y agresividad en Italia, ni considerar provocador o víctima a Abisinia, para formar los dos consabidos bandos, que buscando justificación a cualquiera de las actitudes, las apoyan o las condenan, azuzándolas una contra otra.

No es suficiente tampoco que el pueblo se muestre celoso de nuestra neutralidad en el conflicto, sinó que hay que dirigir todo el esfuerzo a sostener la Paz del mundo declarándose enemigos acérrimos de la guerra en todos los países.

## Intervencionismo de Estado

En nuestro último artículo, que debido a la benévola acogida de VOZ Y VOTO, publicábamos en el anterior número de este simpático semanario, exponíamos la agonía de la autonomía de los Municipios a consecuencia de los continuos quebrantos que iba infiriéndole el Poder Central. Afirmándonos hoy en los mismos y parecidos motivos hemos de declarar que estamos en pleno auge del intervencionismo de Estado.

No son sólo los Municipios los que ven invadida su esfera de atribuciones y aniquilada su base de libertad en su competencia autodeterminante, es la vida toda de la nación que va sometiéndose a los dictados de una doctrina que adopta denominaciones y ropajes distintos según los distintos Estados y características de cada pueblo, pero que en el fondo es siempre la mismo: Intervencionismo.

Es el socialismo administrativo —no el económico— que no hace muchos años se enseñaba en las Universidades y que enseñoreado de los Estados Modernos, permite afirmar que todos ellos, hoy, bajo el aspecto administrativo son Estados Socialistas ¿porqué? sencillamente: porque todos ellos tienden a extender su acción a expensas de la iniciativa individual, o más claro, porque en todos ellos ha hecho quiebra la doctrina del individualismo liberal.

Ningún Estado moderno se atrevería hoy a defender la teoría de que su misión queda reducida a establecer y defender el orden jurídico, como se afirmaba en el siglo XIX; la distinción entre los fines permanentes é históricos del Estado, ha pasado ya a la categoría de anticualla y muy pronto servirá como material de estudio para marcar la evolución histórica de las formas políticas de los Gobiernos de los pueblos.

La crítica de tal sistema la tenemos clara y evidente considerando y examinando la realidad presente y ver como ésta ha ido desenvolviéndose de una manera exactamente opuesta a las predicciones de aquel sistema, porque según dichas predicciones, a medida que la ci-

vilización avanzara la intervención del Estado, por perfeccionamiento de la Sociedad, retrocedería, y contrariando esta afirmación, asistimos a la progresión creciente de las actividades y de los servicios públicos.

Y cabe preguntar: esta continua ampliación de las actividades estatales a expensas de la acción individual; este constante progreso de la vida material que ha de convertir al individuo en una pieza sólo de la gran máquina nacional, ¿es un bien? ¿puede engendrar el bienestar colectivo?

La Humanidad empieza a dudarle. En la vida individual y en la colectiva se dan paradojas desconcertantes. En ambas el remedio de una situación de decadencia se halla muchas veces, no en empeñarse en ascender de ella, sino en aceptar voluntariamente el descenso y en acomodarse a él. Este es el sentido y la profunda enseñanza que encierra el verso del Dante que dice que no hay mayor dolor que el de recordar los tiempos felices en la miseria. Y así como a los hombres de la clase media les pierde el afán de hacer una caricatura de la vida de las clases superiores en lugar de ser un ejemplo y una guía para las inferiores, y así también como no hay mejor paliativo de la desgracia que aceptarla, acaso la salvación de los males que ha producido el progreso consiste en buena parte en renunciar a él. Alguien ha enunciado, como una panacea, el retorno a la organización económica de la Edad Media ¿quién sabe?

UN LEGO.

---



---

**B. ROSSELLÓ**

Médico

RAYOS X - DIATERMIA

Calle Francisco Gomila, 42

---



---



# N O T A

## Esterilización humana

Me gusta recoger notas, entre sorbo y sorbo de café, de los amigos. Es hora propicia a las confidencias, a los comentarios. Se lee tanto! Se habla y se comenta lo leído. Nos servimos un «entremés» de ideas.

He ahí una buena nota: Esterilización humana. Se habla mucho de ello. En Alemania se ha empleado. Hoy está de moda en ciertos medios científicos, o mejor pseudocientíficos la doctrina del empleo de la esterilización quirúrgica en aquellos individuos defectuosos que podrían dar origen a descendencia con tachas físicas o morales.

Dicen si en Alemania se ha aplicado a más de quinientas personas. Hay quien los hace ascender a miles. Odio de razas. Querían indicar que no sólo se aplicaba el tal procedimiento a los defectuosos o imbéciles, si no a individuos sobre los que se hace recaer un odio implacable, para lograr la pureza de la raza. A cuántas aberraciones conduce el orgullo!

Algunas revistas izquierdistas españolas también se han dado prisa en reproducir y escribir artículos propugnando el uso de estos medios. Quieren ponerse a tono con los vanguardistas extranjeros! No hemos de ser menos.

Que las enseñanzas de la Iglesia son contrarias a tales doctrinas, no hace falta decirlo. Por sentido natural se deduce. Aún la misma dignidad humana las rechaza. Pero hoy son muchos los que, aún a costa de la salud, quieren evadir los deberes de la paternidad.

Dejemos, empero, las razones filosóficas, religiosas y morales que podríamos aducir. Veamos que dice una eminencia médica y un espíritu tan práctico en la vida como los ingleses.

Transcribo de una revista, H. D. lo que ésta, a su vez, copia del Morning Post de uno de sus números del mes de abril:

«En una conferencia tenida en Edimburgo, el profesor de la universidad C. Mc. Neil se mostró contrario a la esterilización. Afirmó dicho profesor que el ya difunto Doctor J. Thomson se había dedicado con especial interés al estudio de los niños anormales y defectuosos. Del análisis de mil casos se desprendería que no llegaba al uno por ciento el número de niños que debieran su anormalidad o defecto solamente a la herencia. Esto no puede ser considerado como una amenaza

# BARCELONA--PORTO-CRISTO (Manacor) Y VICE-VERSA

Servicio decenal rápido y económico  
por el rápido moto-velero **VIRGEN de MONTSERRAT**

Salidas de BARCELONA: los días 1, 11 y 21 de cada mes  
Salidas de PORTO-CRISTO: los días 6, 16 y 26 de cada mes

Servicios especiales para Valencia y Sevilla

Fletes económicos — Forfaits especiales — Servicios de domicilio a domicilio — Seguros económicos

Consignatarios en Barcelona:

**Oliver & Vintró, S. L.**

Cristina, 2, pral. — Teléf. 13105

Telegrama VERINTRO

Consignatario en Porto-Cristo:

**Don Antonio Rosal**

MANACOR

za para la raza. La esterilización no es, pues, ningún remedio y tal como se recomienda a las madres y niños es, a la vez, cruel e inútil. No conocemos lo suficiente en esta materia para poder justificar la aplicación de unos métodos, propios de granja agrícola y pecuaria, a la familia humana.»

VAN-DIK

## Día 1.º de Octubre

El Profesor de la Escuela Municipal de Dibujo, D. Juan Mas abre sus clases particulares de Dibujo y Pintura del natural en su domicilio Plaza Pi y Margall, n.º 2.

Para que sea mas eficaz la enseñanza solo se admitirán ocho alumnos por clase en una hora que no entorpezca los quehaceres de los mismos.

### HONORARIOS

Figura y Adorno —4 ptas. mensuales  
Pintura, Oleo, Pastel —5 « «

Clases particulares al domicilio de los alumnos, 10 ptas. mes. Siendo dos o mas hermanos se hace una rebaja de un 25 por ciento.

## ¿DE QUIEN SON LOS NIÑOS?

«Será preciso preguntarnos ahora de quién es el niño?

Si hay alguna cuestión que deba ser tenida por inútil y aun injuriosa es ésta, sin duda; y con todo se impone en vista de una doctrina más odiosa aun que tiránica, y que trata de suscitar un paganismo abyecto.

Si; se ha dicho y se ha escrito, que el niño es ante todo del Estado, que pertenece al Estado antes que a su madre, que el Estado tiene el derecho de marcarle con su estampilla oficial, a la manera que se marca en la feria el ganado vil, sobre el que tiene el nuevo amo derecho de vida y de muerte. Era precisa esta monstruosa doctrina para justificar otra aun más monstruosa: que tiene el Estado el derecho de moldear a su gusto el alma del niño.

¡El niño del Estado! ¿Pero no se levanta una protesta unánime contra tan absurda teoría?

La voz de la naturaleza que reclama sus imprescindibles derechos, la voz de la sangre que pregona sus reivindicaciones, la voz del corazón unido indisolublemente a ese ser querido, la voz del amor, la voz de abnegación de los que quieren continuar sacrificándose por él... Y todas esas voces serán siempre bastantes poderosas para aho-



gar la del Estado, por muy fuerte que sea, y para decirle: No; el niño no es ante todo vuestro; es del padre y de la madre, como el bien más querido y más tiernamente amado...

¿Quién ha traído a la vida a ese niño?

¿Ha sido el Estado? ¿Quién ha velado junto a su cama? ¿Acaso el Estado? ¿Quién le cuidó en sus primeros años? ¿Quién le cría y le alimenta? ¿Es el Estado por ventura? ¿Quién vela en su juventud y adolescencia? ¿Es el Estado? ¿Quién ha respondido por él ante la ley cuando no era responsable por sí mismo? ¿El Estado?

No, no, ningún sofisma, ninguna tiranía podrán evitar que el niño sea primeramente de sus padres. Mirando a su hijo el padre y la madre podrán decir siempre:

Es nuestra carne, es nuestra sangre.

La prolongación de nuestro ser, la supervivencia de nuestro nombre, de nuestros bienes, de nuestro honor, de nuestras virtudes».

*Mgr. Ricard*

## DEPORTES

### HÍPICA

Con animación extraordinaria se celebraron el domingo pasado en el campo de la Hípica, las carreras anunciadas. Nada tiene de extraño que los terrenos hípicas se vieran concurridos, por celebrarse en ese día la Feria de Otoño. Esto sumado a lo interesante del programa, fueron los principales factores, que hicieron deslizar la tarde magníficamente.

El programa constaba de cinco únicas carreras. Todas ellas al trote enganchado. Muy competidas todas, no faltando en algunas las notas emotivas, sobretodo en las tres últimas que resultaron a suficiencia interesantes. Citemos en la tercera, el duelo sostenido entre Rega, Etendart e Image Bleu, que perseguidos a corta distancia de los demás participantes, fueron los que llevaron la emoción. En la cuarta Embargado, Galante y Chula, otro trío que dió que hacer. Y en la quinta la briosa Divette V y el popular Citrón Verd, aunque Etendart les jugó una mala partida, cruzando los postes en primer lugar, fueron sin duda los amos y mejores participantes de la prueba.

Resultados:

(Premio Feria) Fuera código. 17 Inscritos.

Ganador, Güersita a 2'40 y a 1'10. Colocados, Moderno a 2'80 y Granerito a 2'40.—Retirados, Nuncallega y Amalia.

PARA

# Ejes y Engranajes

Fabricación y reparación de piezas para

## AUTOS

Herramientas para elaborar la

## MADERA

### Bartolomé Oliver (a) Pollet

Calle Carril, 38 y 40 = MANACOR

(Premio Primavera) Fuera código. 17 Inscritos.

Ganador, Pilar a 2'50 y a 1'50. Colocados, Furtivo a 3'00 y Dora a 7'70. Dolo y Amalia, retirados.

(Premio Artá) Al trote. 13 Inscritos.

Ganador, Etendart a 12'70 y a 2'60. Colocados, Rega a 1'60 e Image Bleu a 1'90. Josaphat, Trobadour y Furtivo II, retirados. Flecha de Oro, descalificado.

(Premio Septiembre) Regional. Gran Copa. 11 Inscritos.

Ganadora, Galante a 2'50 y a 1'25. Colocados, Embargado a 1'60 y Chula a 1'20. Fan I, retirado. Cariño y Gaona, descalificados.

(Premio Inauguración) Al trote. 10 Inscritos.

Ganador, Etendart a 23'20. Colocados, Citrón Verd a 3'90 y Divette V a 1'70. Gagne Petit y Zibeline, retirados.

En la carrera regional, la Sociedad Hípica Manacorensa, puso a disposición del vencedor una magnífica copa. Después de una brillante y vertiginosa carrera la yegua Galante, obtuvo el preciado trofeo. Felicitamos a su propietario A. Bannasar y a su jockey Jaime Mora.

\* \* \*

El Domingo próximo no se celebrarán carreras de caballos. Es probable no se corran hasta el día 29.

### FUTBOL

Anunciado ya con anterioridad, mañana día 22, da principio el campeonato regional de segunda categoría, y como comienzo, el Racing actúa de protagonista en su campo, midiendo sus fuerzas con las del Gimnástica de Felanitx.

Las cábalas y pronósticos son para todos los gustos. Pero no se nos va de la idea que el equipo felanigense es un digno y peligroso adversario, de mucha técnica, precisión y entereza. No obstante, el Racing hallándose en una forma aceptable, ha de obtener una victoria, sino copiosa al menos halagüeña, para dejar el pabellón en su lugar.

La incógnita estriba en un acierto local, siendo de esperar que los muchachos racinguistas, posesos del ardor y febril entusiasmo que les anima en la presente competición, han de ver trocarse todas sus aspiraciones, en victorias certeras, pudiendo lisonjearse dentro los de su clase, como los mejorcitos.

Hemos departido un rato con su simpático «mister» y nos ha asegurado tener a sus pupilos en forma inmejorable. Tiene la certeza de que han de librar una verdadera contienda con el cuadro de jugadores de más rendimiento.

*Sportsman.*

Pruebe los

## riquísimos HELADOS

todos los días

de SEIS clases

NADA DE FECULAS

### La Frigorífica



## Acotaciones panorámicas

Un avance en la carretera, y el horizonte, telón mágico del excursionista, descubre la simpática urbanización de Porto-Cristo. A nuestro paso, a diestra y siniestra, terruño áspero y seco, pero bien aprovechado y explotado mediante plantaciones de higueras y almendros.

Aparece por fin, luminosa y estéril la costa, cual si las reflexiones del astro rey en las azules aguas mediterráneas la calcinaron.

Es que Ceres parece entimidarse al acercarse a los dominios de Neptuno. Por esto nuestra costa aparece abrasada y huesosa.

Salvo las matas que con sus mechones de verdor le prestan una nota simpática.

¡Porto-Cristo! ¡Agradable conjunto panorámico! Luz prodigada con gran intensidad, el azul del mar y los peñascos blanquísimos azotados por las olas espumosas o sosegadas. Cerca de él las Cuevas, visiones dantescas, repletas de misterios y encantos.

Pocos se han preocupado por averiguar la estética de este puerto singular. Para el sentir común no tiene verdaderamente delicadesas panorámicas, mas para el que quiera observarlas, si las tiene. Todo consiste en saber ver.

Aparte ellas tiene aquel rincón de playa, que es un encanto, y donde todos se solazan con los incomparables baños en un mar quieto, verdadero lago, disfrute sensual en el caluroso verano.

G. MOREY MORA

Agosto 1935.

Truyol ha visto la luz primera una hermosa niña que será bautizada con el nombre de María.

También han visto aumentado su hogar con el nacimiento de una hermosa niña los esposos D. Mateo Grimalt y D.<sup>a</sup> Angela Febrer Soler.

**PETICIÓN DE MANO.**—Ha sido pedida la mano de la gentil Srta. Catalina Fons Veñy para el joven D. Mateo Suasi Soler.

La boda se celebrará en breve.

**BODAS.**—El pasado miércoles tuvo lugar la unión matrimonial de la agraciada Srta. Juana Riera Quetglas con el joven D. Martín Gomila Sureda.

Deseamos a los nuevos esposos toda suerte de venturas.

Esta mañana se ha efectuado la bendición nupcial de la gentil Srta. Gabriela Melis Rullán con el joven D. Bartolomé Adrover Adrover.

Les deseamos inacabables felicidades en su nuevo estado.

**ESTANCOS DE TURNO.**—Mañana domingo, día 22, permanecerán abiertas las siguientes expendedorías de tabacos: Administración, calle Fermín Galán, 7. N.º 3.—Calle Francisco Gomila.

**NECROLÓGICAS.**—Ha bajado al sepulcro, a la edad de 73 años, la Sra. Doña Margarita Jaume Ballester, Vda. de de Bonet.

Reciban su hermano D. Juan, sus hermanos políticos D. Bartolomé Bonet, abogado, D. Antonio Alvarez-Ossorio, teniente coronel de la Benemerita, D. Francisco Javier Alvarez-Ossorio, Jefe de Correos de esta ciudad, su sobrino el Capitán retirado D. Jaime Jaume, y demás familiares, el testimonio de nuestra sentida condolencia.

El 18 del corriente ha dejado de existir, a la edad de 50 años, D. Juan Juan Mesquida. Enviamos a su familia la expresión de nuestro pésame.

## CRONICA LOCAL

**LA ÚLTIMA FERIA.**—Transcurrió la tradicional feria de Otoño con bastante concurrencia callejera durante todo el domingo, aunque no se observase mucha animación en las transacciones.

Hubo por la tarde carreras de caballos cuyo resultado publicamos en la correspondiente sección de Deportes y por la noche dió un escogido concierto, en la plaza del Conde de Sallent, la banda Republicana de esta ciudad; registrándose buenas entradas en el Pati-Cinema y La Frigorífica.

Por la tarde y a favor de la Casa de Beneficencia, se celebró el sorteo de una magnífica mula, resultando premiado el número 9.950.

**EXÁMENES.**—Ha ingresado en la Escuela de Comercio de Palma, aprobando diversas asignaturas de la misma, la distinguida Srta. Antonia Mas.

Reciba nuestra enhorabuena.

**VELÓDROMO.**—Se nos dice que se ha constituido ya la nueva empresa para continuar la explotación del Velódromo de esta ciudad.

**LLEGADAS.**—Han regresado al Convento de Dominicos de esta ciudad los P. P. Fr. Juan Alvarez y Fr. Francisco Martí.

Con ellos llegaron de la Península varios niños que han ingresado en la Es-

cuela Apostólica del mencionado Convento.

Se encuentra entre nosotros nuestro amigo el Inspector del Timbre D. Carlos Blanch.

**FARMACIA DE TURNO.**—Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de la Sra. Vda. de Ginard, calle Bosch.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 11 de la noche la de D. Jorge Servera, Plaza Conde Sallent.

**NATALICIOS.**—Los esposos D. Mateo Cabrer Sansó y D.<sup>a</sup> Catalina Rosselló Riera han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un robusto infante al que se impuso el nombre de Miguel.

En el hogar de los esposos D. Sebastián Riera Juan y D.<sup>a</sup> Catalina Fullana

## Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Manacor

La matrícula de alumnos a la Escuela Municipal de dibujo, para el curso de 1935-36, queda abierta todos los días hábiles de 10 a 12 de la mañana en las Oficinas del Ayuntamiento—«Comisión de Cultura»—dándose principio al citado curso el día 1.º de Octubre próximo.

Manacor 17 septiembre de 1935.

El Presidente,—FRANCISCO OLIVER



## ESPECTÁCULOS

### CINEMAS

En esta semana se dió por terminada la temporada veraniega en el Pati-Cinema, anunciándose para esta noche la reapertura de los teatros Principal y Variedades.

En este salón se proyectará esta noche y mañana el divertido film hablado en español «Fra Diávolo» interpretado por los admirados artistas cómicos Stan Laurel y Oliver Hardy, y la gran producción «El monstruo de la Ciudad» por la famosa Jean Harlow.

En el Principal, esta noche y mañana, tarde y noche, se presentará la película de la Metro Goldwyn Mayer titulada «Emma» interpretada por los grandes artistas Clarence Brown, Marie Dressler, Richard Cromwell, Mirna Loy, etc.

También será proyectado «El arrabal», admirable film dialogado en español, del que son protagonistas Wallace Beery, Jackie Cooper, George Raft y Fay Fray.

El próximo jueves se proyectará en dicho teatro «Sobre las nubes» por Robert Armstrong, Dorothy Wilson y Richard Cromwell.

En breve «Escándalos romanos» por Eddie Cantor, «La comedia de la vida» por Jhon Barrymore y Carole Lombard y «La estrella del Moulin Rouge» por Constance Bennet y Franchot Tone.

### FRONTÓN MANACOR

Mañana, a las 3 y media de la tarde, tendrá lugar la inauguración del citado frontón en el barrio de la Torre con interesantes partidos de pelota vasca en que tomarán parte, entre otros jugadores, el Campeón de Baleares Jaime Llabrés, el conocido pelotari Fermin Gómez y los jugadores de Inca Miguel Mercadal y Pedro Reus.

Por la noche, a las 8 y media, se efectuará en dicho local una gran verbena que será amenizada por la orquestina Manacor-Jazz.

Habrá esmerado servicio de Bar.

Felicitamos al organizador de esta faceta del deporte don Guillermo Jaime Mascaró deseándole un próspero desarrollo de la misma.

## Vendo Radio

marca Philips de cinco lámparas, estado, nueva.

Informes Café Ca'n Paco, Alameda de la República.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Día 2.—Francisco Riera Riera.

Día 5.—Tomás Riera Melis.

Catalina Sagera Amer.

Miguel Artigues Soler.

Día 6.—Gabriel Vives Mascaró.

Magdalena Rosselló Galmés.

Día 7.—Antonio Durán Vives.

Isabel Umbert Sureda.

Día 10.—Miguel Gelabert Truyol.

Mateo Gayá Galmés.

Día 11.—Pedro Salas Planiol.

Día 13.—Juan Lliteras Melis.

Juana Caldentey Galmés.

Margarita Ferrer Domenge.

Guillermo Soler Riera.

Día 14.—Antonio Parera Galmés.

María Bassa Servera.

Miguel Cabrer Rosselló.

Día 15.—Juan Miguel Amer.

### MATRIMONIOS

Día 6.—Pedro Durán Grimalt, con Catalina Vallespir Tauler.

Día 17.—Martín Gomila Sureda, con Juana Riera Quetglas.

Día 19.—Sebastián Adrover Sansó, con Juana María Rosselló Bauzá.

Día 20.—Bartolomé Adrover Adrover, con Gabriela Melis Rullán.

### DEFUNCIONES

Día 6.—Juan Oliver Morey, 64 años.

Día 7.—Catalina Roig Obrador, 62 años.

Día 8.—Juan Morey Jaume, 92 años.

Día 9.—Sebastiana Quetglas Bibiloni, 27 años.

Día 10.—Catalina Veñy Adrover, 50 años.

Día 12.—Antonia Mesquida Ribot, 52 años.

Día 15.—Margarita Jaume Ballester, 73 años.

Día 18.—Juan Juan Mesquida, 50 años. Rafael Aguiló Miró, 72 años.

## Calendario

de los conciertos públicos que la Banda Republicana de música debe dar durante el 4.º trimestre del presente año.

### Mes de Octubre

Día 6—A las 16 y media—Plaza Conde Sallent.

Día 20—A la misma hora—Paseo de A. Maura.

### Mes de Noviembre

Día 3—A las 16—Plaza San Jaime.

Día 17—A la misma hora—Plaza Ramón Llull.

### Mes de Diciembre

Día 1—A las 15—Plaza Libertad.

Día 15—A la misma hora—Paseo de A. Maura.

Día 26—A la misma hora—Plaza Conde Sallent.

# “LA FRIGORIFICA”

(Abierto todas las noches)

Domingo 22 Septiembre 1935: A las 9'30 noche

Presentación del hombre  
mas pequeño del mundo

# MINUTO

y de la canzonetista

# Amparito CORCHELERO

Consumición obligatoria.—Helado o Butifarrón con panecillo

Apresúrese a reservar su mesa. — Teléfono 52



# AGUA de inmejorables condiciones para beber, la encontrarán en la anti-

gua Casa que viene prestando dicho servicio a domicilio, como todos los años.

Plaza del Tren - CA'N MALTA - Tel. 102

## Ayuntamiento

Bajo la Presidencia del señor Fernández reunióse ayer la Comisión gestora, en sesión ordinaria.

Acta se aprueba.

Se aprueba relación jornales.

Se aprueba relación donativos a familias necesitadas.

Se aprueban planos de obras particulares.

Se aprobó relación cuentas por servicios municipales.

Fueron aprobadas unas trasferencias de creditos para el seguro de accidentes, limpieza y riegos, edificaciones, y obras de urbanización en general.

Fué desestimada una instancia de la Profesora de Dibujo, solicitando aumento de sueldo.

Se aprueba un dictamen de la Comisión de Cultura, en el que se propone no modificar ninguna de las bases para el funcionamiento de la Escuela de Dibujo y señalando el calendario de los Conciertos que ha de dar la Banda Republicana durante el cuarto trimestre del presente año.

Se da cuenta de la cesión al Ayuntamiento del kiosko de lecturas sito en la plaza de Abastos.

Se acuerda dirigir sentido telegrama al señor Ministro de Obras Públicas, interesando la reducción del impuesto sobre los vehículos de tracción mecánica.

Se designa al médico titular D. Honorato Puerto para formar parte de la Comisión protectora de la Cantina Escolar.

Se desestima una instancia de un vecino sobre instalación de un motor.

Se acuerda interesar del señor Aparejador Titular active el proyecto de conducción de aguas a la plaza de la Industria.

Se acuerda la colocación de dos faroles de alumbrado público, uno en el camino del Puerto y otro en la carretera de Palma.

Propuesto por el señor Caldentey el cambiar de sitio un farol de la calle del Angel, se entabla una discusión, en la que toman parte la mayoría de los concejales asistentes, acordándose en definitiva, esperar la modificación cuyo estudio se está haciendo.

Y pasa a la C. de Beneficencia un proyecto de adquisición de material sanitario para el Hospital.

Y se levanta la sesión.

**Magdalena Riera**  
Comadrona Titular

Participa a sus clientes, haber trasladado su despacho en la misma calle de Jaime II, 16 piso.  
No confundirlo, 16 piso.

## BANDO

Don Francisco Fernández Truyols, Alcalde Presidente de la Comisión Gestora del Ilmo. Ayuntamiento de esta ciudad.

Hago saber:

1.º Que estando próxima la temporada de la matanza particular de cerdos, se recuerda al vecindario en general, la obligación que tiene de avisar con veinte y cuatro horas de anticipación el día que han de verificar dicha matanza a los efectos de la inspección veterinaria obligatoria:

2.º A los efectos de que pueda llevarse a cabo debidamente dicha inspección, queda terminantemente prohibida, la entrada de cerdos en la población y por consiguiente en los domicilios particulares y Mataderos, tanto Municipal como industriales, desde la puesta hasta la salida del sol, debiendo ir acompañada toda expedición de la correspondiente guía sanitaria de origen.

3.º Los dueños de tiendas de comestibles que deseen dedicarse a la venta de carne de cerdo, en fresco o preparada, deberán solicitarlo de esta

Alcaldía la que les señalará las condiciones en que puede realizarse dicha venta.

4.º Queda terminantemente prohibido a partir de las once de la noche, el tocar gramolas, orquestinas, aparatos de radio o cualquiera otros que puedan perturbar el reposo y tranquilidad del vecindario.

5.º Todo los tenedores de trigo, sin excepción ni excusa alguna, están obligados a presentar antes del día 10 de noviembre próximo, por si o utilizando mandatario autorizado por escrito, ante esta Alcaldía, si en este Municipio tienen almacenados sus trigos, la declaración jurada de las existencias de los mismos que recolectaran o tienen en su poder. La declaración la harán por duplicado conforme al modelo que les será facilitado, en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante las horas de oficina.

Esta Alcaldía espera que serán cumplidas las órdenes que quedan señaladas no dando lugar a que su incumplimiento le obligue a imponer las sanciones que la ley le faculta y en cuya exacción, si llega el caso, ha de ser inexorable.

Manacor 20 septiembre de 1935.

El Alcalde,  
Francisco Fernández

# SAL

legítima de Torrevieja  
extra-fina

Depósito en Manacor:

**Antonio Rosal**

Plaza de la Industria.—Teléf. 121

Depósito en Porto-Cristo:

**Antonio Binimelis**

Calle del Puerto.—Teléf. 18

## 1.º SEPTIEMBRE

Reapertura de la Academia de Corte

SISTEMA SIMON

Profesora: **Antonia Muntaner**  
calle 14 de Abril, n.º 12

Enseñanza rápida de Confección y Corte de prendas de vestir y de ropa interior. Se dan lecciones especiales de camisería para caballero.



## Ideal Bar

Todos los días:

GRAN MENÚ - CHOCOLATE  
CAFE EXPRÉS

## Café Restaurant Orient

HORCHATERIA  
y PASTELERIA

**C A ' N T O M E U**

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416.  
Palma de Mallorca

## Juan SERRA

Escultura : Decoración

S. Pedro Nolasco, núm. 8 = PALMA

Dorados, Pintados y Grabados al ácido  
sobre Vidrio, para letreros y transparente  
Vidrios artísticos para ventanales y cla-  
raboyas.

Presupuestos — Proyectos — Colocación

## CHOFERS:

Código de la Circulación

y sus anexos. Decreto de 25 de  
Septiembre de 1934. Con discos  
en colores. De venta: en Librería  
Vda. de B. Roselló.

## "Y♦NO♦KAE"

El coche  
maravilloso

De venta:

Librería de Vda. de B. Roselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

## Altas Novedades

**Altas Novedades**

Manacor

## URALITA, S. A.

Gran Rebaja de Precios en os Materiaes para  
Cubiertas (Tauadas)

### P R E C I O S

#### CHAPAS «GRANONDAS»

Canal Grande

250×97 cm.	ptas. 11'10
200×97 »	» 8'75
129×97 »	» 5'55
100×97 »	» 4'40

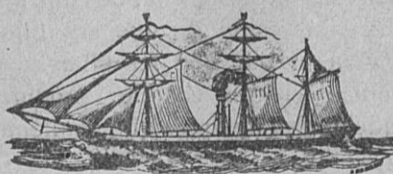
#### CHAPAS «CANALETAS»

Canal Pequeña

300×114 cm.	ptas. 15'15
250×114 »	» 12'50
200×114 »	» 9'40
150×114 »	» 7'60

PRECIO por METRO CUADRADO de CUBIERTA: 5'35 PTAS.

ANTONIO VADELL — León XIII, 11 — Esquina Muntaner — MANACOR



## VELEROS

A MOTOR

PORTO-COLOM — Con escala en Porto-Cristo

Para fletes e informes en BARCELONA

**Hijos de Francisco Arguibau**

CONSIGNATARIOS de BUQUES

Paseo Colón, 18 — Teléfs. 15732-24.159

Para fletes e informes en VALENCIA

**Juan Valiente Gómez**

Muelle, 21 — Teléfono 30549

Dirección telegráfica: VALBRÚ-GRAO

En Felanitx: ANTONIO ARTIGUES — Vía Arnesto Mestre, núm. 58 — Teléfono núm. 40



# Sección Literaria

## Alma bella

### I

Guapa, porque Dios así la hizo, muy abrigadita que el frío era intenso, salió aquella mañana Dolores Puigserver, para la casa de la modista. Andaba muy contenta, con el optimismo propio de la juventud que no conoce las penas... Doña Rosalía, tan acertada siempre, en la confección de sus trajes, le cortaría de aquella tela tan preciosa, un vestido último modelo. Sería un encanto... Un polvillo de vanidad muy perdonable acaba de ponerse sobre su frente moza de veinte años.

Vivía en una gran ciudad. Ligera, grácil, con aquel montón de ilusiones en la juvenil cabeza, tomó una avenida para llegar a punto a la parada de un tranvía. Quería tomarlo y no tener que andar uno o dos kilómetros.

De pronto detuvo su marcha. Había visto un triste cuadro de hambre y de miseria, que a ella rica y dichosa, le hería las fibras más íntimas de su ser. Una pobre mujer medio desnuda imploraba la caridad, para ella y sus dos hijitos. Los pequeños le pedían pan... Los transeuntes impasibles, pasaban por su lado sin que se dignaran compadecerla. Aquello era inhumano. Se acercó a la mendiga y con la dulzura que saben los labios de una mujer cuando posee un corazón bello, le preguntó:

—¿Son suyos estos niños?

—A la dulce voz que era caricia, ella levantó su rostro y mostró sus ojos resplandecientes de lágrimas.

—Míos señorita. Salidos de mis entrañas...

—¡Pobre madre!

—No han comido, y lloran de frío. Es la primera vez que salgo a pedir. Me he visto precisada, yo no puedo consentir que estos pedazos de mi alma se mueran de hambre.

—Venid buena mujer.

Penetró resuelta en un restaurant de lujo. Todos lo eran en aquel barrio de gente rica. La mujer y los niños le siguieron un poco rezagados.

A la pregunta del solícito camarero contestó Dolores pidiendo bollos y café con leche para sus protegidos.

Con una mirada fría que lanzó aquel hombre a la mujer y a las desherrapadas criaturas, como diciendo por qué vendrá aquí esta gente?, desapareció.

Pasaron unos instantes. Con la prisa que llevaba Dolores, se le antojaron interminables. Empezaba a impacientarse, cuando, con cara sonriente se presentó a

ofrecerle sus excusas el dueño de la fonda.

—Señorita, —empezó diciendo, con leve balbuceo— yo, con la consideración que usted me merece debo advertirle... que no puedo servir en mi casa a cierta clase de personas.

—Vámonos señorita —clamó la pobre mujer— yo no quiero que por mí se lleve estas humillaciones.

A todo esto los niños medrosicos, asustada la carita, se agarraban a la falda hecha girones de su madre.

—No, que no; que no se mueva— ordenó Dolores. E indignada y encarándose con apuel hombre le dijo autoritaria:

—Esta mujer y estos niños no han comido y es necesario que coman.

—Pero no en mi casa. Yo no he de perjudicar mi establecimiento... Puede uno ser pobre y andar limpio señorita,— dijo muy bajo.

—Bueno; está visto. Usted no tiene corazón. ¡Qué desgracia! No quiere servir a la pobreza que va a pagar su consumo con la misma moneda que pone en sus manos la gente elegante... Le repugna la vista de este cuadro y quiere perderla de vista... —Y añadió lastimosa.— ¡Tan poco como cuesta señor, ser buenos, tener un poco de caridad con nuestros hermanos!

Sin querer había levantado la voz. De todas las mesas se oyó murmullo que era un aplauso y una admiración hacia la joven intrépida. Aquel hombre se sintió corrido. Estuvo un momento como luchando consigo mismo y por fin.

—Que se esperen, pronunció:

Trajeron café con leche, pan y queso. Comieron ávidas las criaturas. La madre emocionada complacida, sonreía en medio de sus lágrimas: Sentiría, no cabé duda, la dulce impresión de que sus hijos recibían vida, al par que los alimentos. ¡Las bendiciones que echaría, pródiga, sobre aquel ángel de amor que la llenaba de consuelo!...

Y ya iba Dolores a tomar el tranvía, cuando por una de estas corazonadas que no pueden explicarse, volvió sobre sus pasos alcanzó a la mendiga y con el impulso de su libérrima voluntad, quitóse el abrigo, intimando impetuosa:

—Cubrios buena mujer.

Volvióse casi corriendo, sin darle tiempo a la favorecida, que se quedó boquiabierta y con el pasmo en la mirada, a darle las gracias.

Iba Dolores tan contenta caminito para la casa de modista con el corazón tan lle-

no de su buena obra, que ni siquiera sentía el frío, que el despojo de la prenda había de causar en sus carnes.

¡Qué tuviera ella tanto bienestar —iba pensando— y que hubiera a su lado seres tan desvalidos que pasaran tanta miseria!

### II

Ha pasado un poco de tiempo. Dolores ama. La fecha de su boda se aproxima... Rafael, el elegido de su corazón, en tierno coloquio con la amada, desgrana en su charla planes para el futuro. Van a construir su nido.

En el momento oportuno ella pregunta: —¿Y podré contar con algo, Rafael, para... por ejemplo, enjugar lágrimas a mi prójimo?

—¡Quién piensa en eso ahora en el colmo de nuestra ventura! No sé, no sé...

Levanta sus ojos hacia él, le mira extrañada; ha notado una sequedad en la breve contestación.

—¿Por qué lo dices? ¿No tenemos de sobra, gracias a Dios? ¿No puede haber algo para practicar el bien?

—Si, Dolores puede haber. Pero... lo que yo digo, es un defecto ser pródigos en demasía.

—Hoy no te conozco. ¡Me lo dices en un tonol!...

—Yo conozco una niña —interrumpe, pícaros los ojos, que en un arranque le dió a una pobre su abrigo y se quedó tiritando. ¿Es un defecto?

Se pone encarnada y le brillan las pupilas.

¡Ah! Luego él sabía...

Si lo sabía. Y cambió de voz y fué recordando con emoción indecible el pretérito... El la vió, por vez primera, cuando con las energías que presta el alma todo fuego, se encaraba con el patrón del establecimiento para obligarle a servir a sus favorecidas. La había visto correr, cuando llevada de su caridad, dejó la prenda mencionada, en manos de la mendiga. Y ya desde aquel día, atraído, subyugado, la siguió de lejos. Había admirado un gran corazón, exquisitas ternuras que en en esta época de despreocupaciones eran flor balsámica en medio de un erial. Quiso ser dueño de aquella flor. Comprendió que a aquella mujer la necesitaba su alma tantas veces pobre, necesitada de compasión. ¡Si ella tenía consuelos y ternuras para todos, ¿qué sería para el que lograra interesarla? Y él lo procuró. Y cada día al recuento de sus virtudes había descubierto nuevas facetas que formaban su encanto.

Nunca la amada le vió tan elocuente.

—Respiro — dice al final de la plática— ya veo que podré interesarte en todas mis obras, que tendré en ti un cooperador una ayuda.

—Claro, nena.

—¡Cómo tú al principio hablabas de defectos!

—Era un decir, un deseo de gozarme un poco en desorientarte.

—¡Malol!

—Mala tú, alma mía, que tienes preso mi corazón.

FRANCISCA GRIMALT